

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Tres elecciones a la vista]

J. S.

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

*Puntuar
de otra
forma*

(J. S.: “Ni crimen...”. *La Razón*, 23.10.20, 18).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

En el texto, tenemos una enumeración de tres oraciones. Proponemos tres cambios de puntuación, Reproducimos ambas versiones:

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos[;] la semana que viene[,] los votantes irán a las urnas en la India[,] y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

1) Sustituimos la primera coma por un punto y coma. Copiamos ambas versiones:

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos[;] la semana que viene, los votantes irán a las urnas en la India, y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352).

2) Aislamos el complemento circunstancial de tiempo, que encabeza la segunda oración enumerada. Copiamos ambas versiones:

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo...

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos; **la semana que viene**[,] los votantes irán a las urnas en la India, y en mayo...

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: *En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica* (Ortografía... 2010: 316).

Además, nosotros consideramos decisivo el factor contextual: que después del complemento que encabeza la oración se localice el sujeto de la misma, como sucede en nuestro caso.

3) Escribimos una coma delante de la conjunción **y** que une las dos últimas oraciones enumeradas. Copiamos ambas versiones:

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos; la semana que viene, los votantes irán a las urnas en la India[,] y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

Según la normativa, si el último elemento de una enumeración compleja “va precedido por una conjunción [aquí **y**], delante de esta puede escribirse punto y coma o simplemente coma, opción más recomendable, pues anticipa inequívocamente el final de la enumeración” (*Ortografía...* 2010: 353).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos, la semana que viene los votantes irán a las urnas en la India y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

No falta nada para las elecciones en Estados Unidos; la semana que viene, los votantes irán a las urnas en la India, y en mayo tendremos nuevos comicios en el Reino Unido.

